

英国及び欧州連合向け輸出水産製品の漁獲証明書及び加工証明書の記入要領

英国及び欧州連合向け輸出水産製品の漁獲証明書及び加工証明書の取扱要綱（平成21年12月10日付け）（以下「取扱要綱」という。）に定める漁獲証明書及び加工証明書（以下「漁獲証明書等」という。）の記入要領を次のとおり定める。

I. 漁獲証明書等の記入にあたっての基本的な事項

1. EUの加盟国に水産製品を輸出しようとする者（第3国を経由してEUの加盟国に間接輸出をしようとする者も含む。）は、日本産原料種を用いた水産製品（日本産原料種を用いて加工した水産製品を含む。）にあつては漁獲証明書の、外国産原料種を用いて加工した水産製品にあつては加工証明書に、それぞれ必要事項を記入して発給申請を行うものとする。
2. 漁獲証明書等の発給申請は、輸出される水産製品の単一積送品ごとに行う。
3. 漁獲証明書等の記入は、署名以外は全て英語で行う。

II. 漁獲証明書等の記載の仕方

1. 漁獲証明書（取扱要綱の別紙3の（I）の様式）

（1）旗国当局の認証：

認証機関（水産庁）が記入するため、申請者は記入しないでください。

（2）漁船の情報：

当該水産製品の原料種を漁獲した漁船について、以下の情報を記入してください。

○漁船名：

当該漁船の船名を記入してください。

○漁船登録番号：

当該漁船の漁船原簿の登録番号を記入してください。

○漁業許可（免許）の名称及び番号：

当該漁船が農林水産大臣又は都道府県知事から受けている漁業許可（免許）の名称（又は漁業種類名）及び番号を記入してください。漁業許可（免許）種類の名称については、別紙1を参考にして該当する英名を記入してください。

○母港又は国内漁業根拠地：

漁業許可書等に記載されている母港、漁業根拠地、又は当該漁船による漁業操業を管理する事務所の所在地を1箇所記入してください。

○コール・サイン（所有している場合）：

当該漁船のコール・サインを記入してください。所有していない場合には、“Non”

と記入して下さい。

○IMO/Lloyd's 番号（所有している場合）：

国際海事機関（IMO）／ロイズ船舶協会番号を所有している場合は記入してください。所有していない場合には、“Non”と記入してください。

○その他の情報

以下を所有している場合は記入してください。所有していない場合には、“Non”と記入してください。

インマルサット番号：

テレファクス番号：

電話番号：

電子メールアドレス：

(3) 水産製品の説明：

当該水産製品について、以下の情報を記入してください。単一積送品の中に複数の水産製品が含まれている場合は、その全てについてそれぞれ記入してください。

○水産製品名：

当該水産製品の名称を記入してください。魚種名にあつては別紙2を参考にして該当する英名を記入してください。加工水産製品にあつては、商品名等できるだけ具体的に記入してください。

○水産製品のHSコード：

当該水産製品の日本の輸出統計番号（9桁）を記入してください。

○水産製品の単一積送品重量(kg)：

当該水産製品の単一積送品の製品内容重量をキログラムで記入してください。

○水産製品の説明：

当該水産製品が加工水産製品の場合、以下について記入してください。原魚の場合など、各項目に該当しない場合には“Non”と記入してください。

・製品加工形態：

当該水産製品の加工形態を、生鮮（Fresh）、冷凍（Frozen）別に、セミドレス（SD：頭付き、エラ・ハラ抜き）、ドレス（DR：頭・エラ・ハラ抜き）、フィレ（FL：3枚おろし、頭・エラ・ハラ・中骨・尾びれ抜き）、その他（OT）を記入してください。「その他」の場合は、できるだけ具体的に記入してください。

・原料種の加工歩留まり（%）：

加工前の原料魚の重量に対する加工後の加工水産製品の全重量の割合をパーセントで記入してください（小数点以下四捨五入）。複数の原料種を用いた場合は、全ての歩留まりについてそれぞれ記入してください。

・原料種以外の主な原材料名及びその推定総重量（kg）：

当該加工水産製品の生産にあたって、原料種以外に使用した主な原材料の名称及びその推定総重量をキログラムで記入してください。

○船上加工のタイプ：

当該加工水産製品について、当該漁船において加工した場合は、その加工形態について記入してください。なお、冷凍は加工とは見なしません。該当しない場合は、“Non”と記入して下さい。

○水産製品の原料種：

当該水産製品の原料種の魚種名について、別紙2を参考にして該当する英名を記入して下さい。単一積送品の中に原料種が複数含まれる場合は、全てについて記入して下さい。

○漁獲年月日：

当該水産製品又は加工水産製品の原料に用いた原料種を漁獲した年月日を記入してください。同一の漁獲水域において一定期間漁獲を行った場合は、該当期間をできるだけ明確に記入してください。単一積送品の中に原料種が複数含まれる場合は、全てについて記入してください。

○漁獲水域：

当該水産製品又は加工水産製品の原料に用いた原料種の漁獲水域を別紙3の記入方法に従って記入してください。単一積送品の中に原料種が複数含まれる場合は、全てについて記入してください。

○水揚げ港：

当該水産製品の原料種を水揚げした港又は水揚げ予定の港（EUの指定港に水揚げする場合）を記入してください。

○水揚げ年月日：

当該水産製品の原料種を水揚げした年月日、又は水揚げ予定の年月日（EUの指定港に水揚げする場合）を記入してください。

○推定原魚重量：

当該水産製品の原料種の推定原魚重量をキログラムで記入してください。単一積送品の中に原料種が複数含まれる場合は、全てについて記入してください。

○推定水揚げ重量又は検証された水揚げ重量：

当該水産製品の原料種の水揚げ時の推定重量又は認証当局によって検証された水揚げ重量をそれぞれ明記した上でキログラムで記入してください。単一積送品の中に原料種が複数含まれる場合は、全てについて記入してください。

(4) 当該漁船に適用される水産製品の原料種に関する保存管理措置：

当該水産製品の原料種に適応される保存管理措置の項目について、該当箇所のボックスに“レ”を記入してください。

(5) 漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）の署名捺印：

当該水産製品の原料種を漁獲した漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）について、以下の情報を記入してください。

○氏名及び住所：

漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）の氏名及び住所を記入してください。

○署名：

漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）が署名してください。**代筆は不可とします。**

○日付：

署名した日付を記入してください。

○印：漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）の印鑑を捺印してください。

(6) 洋上転載の申告：

当該水産製品について、洋上転載の実績がある場合には、「Yes」のボックスに“レ”を記入し、以下の該当箇所に記入してください。洋上転載の実績がない場合には、「Non」のボックスに“レ”を記入し、以下の記入は必要ありません。

○漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）の氏名：

洋上転載元の漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）の氏名を記入してください。

○署名及び年月日：

洋上転載元の漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）が署名を行い、署名をした年月日を記入してください。代筆は不可とします。

○転載した年月日／水域／位置（緯度・経度）：

洋上転載を行った年月日、水域、位置（緯度・経度）を記入してください。

○転載した推定重量（kg）：

洋上転載を行った水産製品の推定重量をキログラムで記入してください。

○転載を受けた船舶の船長（又は船舶所有（運航）会社の代表者）の氏名：

洋上転載を受けた船舶の船長（又は船舶所有（運航）会社の代表者）の氏名を記入してください。

○署名及び年月日：

洋上転載を受けた船舶の船長（又は船舶所有（運航）会社の代表者）が署名を行い、署名をした年月日を記入してください。代筆は不可とします。

○船名：

洋上転載を受けた船舶の船名を記入してください。

○コール・サイン：

洋上転載を受けた船舶のコール・サインを記入してください。所有していない場合は“Non”と記入してください。

○IMO／Lloyd’s 番号：

国際海事機関（IMO）／ロイズ船舶協会番号を所有している場合は記入してください。所有していない場合は“Non”と記入してください。

(7) 港湾区域内転載の申告：

当該水産製品について港湾区域内において転載の実績がある場合には、「Yes」のボックスに“レ”を記入し、以下の該当箇所に記入してください。転載の実績がない場合には、「Non」のボックスに“レ”を記入し、以下の記入は必要ありません。

○漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）の氏名：

転載元の漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）の氏名を記入してください。

○署名及び年月日：

転載元の漁船の船長（又は漁船所有（運航）会社の代表者）が署名を行い、署名をした年月日を記入してください。代筆は不可とします。

○転載した年月日／港湾：

転載を行った年月日、港湾名を記入してください。

○転載した推定重量（kg）：

転載を行った水産製品の推定重量をキログラムで記入してください。

○転載を受けた船舶の船長（又は船舶所有（運航）会社の代表者）の氏名：

転載を受けた船舶の船長（又は船舶所有（運航）会社の代表者）の氏名を記入してください。

○署名及び年月日：

転載を受けた船舶の船長（又は船舶所有（運航）会社の代表者）が署名を行い、署名をした年月日を記入してください。代筆は不可とします。

○船名：

転載を受けた船舶の船名を記入してください。

○コール・サイン：

転載を受けた船舶のコール・サインを記入（所有している場合）してください。所有していない場合は“Non”と記入してください。

○IMO/Lloyd's 番号：

国際海事機関（IMO）番号及びロイズ船舶協会番号を所有している場合は記入してください。所有していない場合は“Non”と記入してください。

（８）輸出者の署名捺印：

当該水産製品を輸出する者について、以下の情報を記入してください。

○氏名及び住所：

輸出者（民間団体にあつては当該団体及び代表者）の氏名・名称及び住所を記入してください。

○署名：

輸出者の代表者が署名してください。代筆は不可とします。

○日付：

署名した日付を記入してください。

○印：

輸出者の印鑑（民間団体にあつてはその機関印）を捺印してください。

（９）輸送の詳細：

付表の様式に別途記入してください。

（１０）輸入者の申告：

EUの輸入者が記入するため、申請者は記入しないでください。

（１１）輸入管理：当局の記載欄：

EU当局が記入するため、申請者は記入しないでください。

2. 漁獲証明書の欧州共同体再輸出証明書（取扱要綱の別紙3の（Ⅱ）の様式）

EU関係者が記入するため、申請者は記入しないでください。

3. 漁獲証明書の輸送の詳細（取扱要綱の別紙3の付表）

当該水産製品がEUに始めに輸送された地点からEUに到着するまでの輸送の詳細を記入して下さい。ただし、第3国を経由してEUに輸送される場合には、当該第3国までの輸送の詳細を記入して下さい。

（１）輸出国名：

当該水産製品が、始めにEUに向けて輸送された地点の国名を記入してください。

（記入例：日本漁船が南アフリカのケープタウンにおいて水揚げして、直接、当該水産製品をEUに輸出する場合には、輸出国名を「南アフリカ」と記入して下さい。）

（２）積送品の輸出海域／空港／その他の地：

当該水産製品を発送した港、海域、空港、その他の地について記入してください。「その他の地」については具体的に記入してください。

（３）輸送手段及びその関連情報：

当該水産製品の輸送にあたって使用したもの全てについて、以下を記入してください。

○船名及び船籍：

当該水産製品の輸送に海路を使用した場合は、その船舶の船名及び船籍を記入してください。複数の船を使用した場合は、全てについて記入してください。

○航空便／航空貨物運送状番号：

当該水産製品の輸送に空路を使用した場合は、その航空便名及び航空貨物運送状に記載された番号を記入してください。乗継等複数の航空機を使用した場合は、全てについて順に記入してください。

○運送トラックの登録国及び車体登録番号：

当該水産製品の輸送に陸路（車両）を使用した場合は、その運送トラック又は車両が登録されている国名及び車体登録番号を記入してください。複数の車両を使用した場合は、全てについて記入してください。

○鉄道貨物運送状番号：

当該水産製品の輸送に陸路（鉄道）を使用した場合は、その鉄道貨物の運送状番号を記入してください。複数の鉄道を使用した場合は、全てについて記入してください。

○その他の運送書類：

当該水産製品の輸送に上記以外の輸送方法を使用した場合は、その運送に係る書類について番号、手段等を記入してください。

(4) 輸出者の署名：

当該水産製品を輸出する者について、以下の情報を記入してください。

○コンテナ番号：

輸出に用いたコンテナ番号を記入してください。また、そのリストの写しを添付してください。該当しない場合は、“Non”と記入してください。

○輸出者の氏名：

輸出者（民間団体にあつては当該団体及び代表者）の氏名・名称を記入してください。

○住所：

輸出者（民間団体にあつては当該団体及び代表者）の住所を記入してください。

○署名：

輸出者の代表者が署名してください。代筆は不可とします。

4. 簡易漁獲証明書（取扱要綱の別紙5の様式）

簡易漁獲証明書（小規模漁船用）の記入に当たっては、1～3の記載方法に準じてください。なお、(I)の様式の「4. 漁船の情報」においては、単一積送品の中に複数の漁船が採捕した水産製品の原料種が含まれている場合は複数の漁船を記載することが可能です。ただし、その場合には当該漁船ごとにそれぞれについて全て分けて記入してください。

5. 加工証明書（取扱要綱の別紙7の様式）

(1) 加工施設が所在する国（加工国）の当局の認証：

認証機関（水産庁）が記入するため、申請者は記入しないでください。

(2) 漁獲証明書：

当該加工水産製品の原料種を漁獲した漁船の旗国によって認証された漁獲証明書について、以下の情報を漁獲証明書から転記してください。旗国によって認証された漁

獲証明書が複数ある場合は、その全てについて記入してください。

○漁獲証明書番号：

当該加工水産製品の原料種を漁獲した漁船の旗国によって認証された漁獲証明書の番号を記入してください。

○船名・旗国名：

漁獲証明書に記載のある漁船の船名及びその旗国名を記入してください。

○確認日：

当該漁獲証明書が、漁船の旗国によって認証された日付を記入してください。

○漁獲物の説明：

当該漁獲証明書によって認証された漁獲物について、原料種名（加工水産製品にあつては製品形態についても具体的に記入）、旗国の水産製品コード（HS6 桁以上）、漁獲水域及び漁獲年月日、推定原魚重量等を記入してください。

○総水揚げ重量：

当該漁獲物の総水揚げ重量をキログラムで記入してください。

○加工された原料種の重量（kg）

加工水産製品に用いられた原料種の重量についてキログラムで記入してください。複数の原料種が使用されている場合は、それぞれについて分けて記入してください。

○加工水産製品の重量（kg）

加工水産製品の重量をキログラムで記入してください。

(3) 加工水産製品の説明：

当該加工水産製品について、以下の情報を記入してください。また、単一積送品の中に複数種の加工水産製品が含まれている場合は、それぞれについて分けて記入してください。

○加工水産製品名：

当該加工水産製品の名称を記入してください。商品名等も具体的に記入してください。

○加工水産製品の HS コード：

当該加工水産製品の日本の輸出統計番号（9 桁）を記入してください。

○加工水産製品の単一積送品重量（kg）：

当該加工水産製品の積送品重量をキログラムで記入してください。

○加工された原料種の重量（kg）：

当該加工水産製品に用いた原料種の重量についてキログラムで記入してください。複数の原料種が使用されている場合は、それぞれについて分けて記入してください。

○加工水産製品の重量（kg）：

当該加工水産製品の重量をキログラムで記入してください。

○加工水産製品の説明：

当該加工水産製品について以下を記入してください。

・製品加工形態：

当該加工水産製品の加工形態を、できるだけ具体的に記入してください。

・原料種の加工歩留まり（％）：

加工前の原料魚の重量に対する加工後の加工水産製品の全重量の割合をパーセントで記入してください（小数点以下四捨五入）。複数の原料種を用いた場合は、全ての歩留まりについてそれぞれ記入してください。

・原料種以外の主な原材料名及びその推定総重量（kg）：

当該加工水産製品の生産にあたって、原料種以外に使用した主な原材料の名称

及びその推定総重量をキログラムで記入してください。

○EU輸出証明書 (health certification) 番号及び日付：

当該加工水産製品の輸出にあたって、都道府県等衛生部局により発行された衛生証明書の番号及び発行の日付を記入してください。

(※漁獲証明書の水産庁への発給申請の時点で衛生証明書の申請中である場合は、空欄とし、その旨を水産庁担当者にお知らせください。)

(4) 加工施設の説明：

当該加工水産製品の加工を行った施設について、以下の情報を記入してください。

○加工施設の名称：

当該加工水産製品の加工を行った施設の名称を記入してください。複数の施設で加工を行った場合は、それぞれについて記入してください。

○加工施設の住所：

当該加工施設の住所を記入してください。複数の施設を記入した場合は、住所も全てについて記入してください。

○加工施設のEU認定番号及び日付：

当該加工施設が、「対EU輸出水産食品の取扱要綱」(平成21年6月4日付け食安発第0603001号厚生労働省医薬食品局食品安全全部長通知、21消安第2148号農林水産省消費・安全局長通知、21水漁第175号水産庁長官通知)に基づき、都道府県等衛生部局の施設認定書に記載された認定番号及び認定書の日付を記入してください。複数施設を記入した場合は、その全てについて記入してください。

(5) 加工施設責任者の署名捺印：

当該貨物を加工した施設の責任者について、以下の情報を記入してください。

○氏名及び住所：

施設責任者(民間団体にあつては当該団体及びその代表者)の氏名・名称及び住所を記入してください。

○署名：

施設責任者が署名してください。代筆は不可とします。

○日付：

署名した日付を記入してください。

○印：

施設責任者(民間団体にあつてはその機関印)の印鑑を捺印してください。

(6) 輸出者の署名捺印：

当該水産製品を輸出しようとする者について、以下の情報を記入してください。

○氏名及び住所：

輸出者(民間団体にあつては当該団体及びその代表者)の氏名・名称及び住所を記入してください。

○署名：

輸出者の代表者が署名してください。代筆は不可とします。

○日付：

署名した日付を記入してください。

○印：

輸出者の印鑑(民間団体にあつてはその機関印)を捺印してください。

(7) 証明書の前書きにおける加工水産製品の説明 :

加工施設責任者は、加工証明書の前書きにおいて、当該加工水産製品が様式「2. 漁獲証明書」に記載された原料種を用いて製造された加工水産製品であることを確認した旨を、原料種及び加工水産製品のCNコード及びその description を用いて明記する必要があります。

加工証明書の前書きにある「I confirm that the processed fishery products:」に続けて、当該加工水産製品のCNコードとその description を、「have been obtained from catches imported under the following catch certificate (s):」に続けて、当該加工水産製品の原料種のCNコードとその description を記入してください。

※CN : 関税統計分類及び共通関税に関する 1987 年 7 月 23 日の理事会規則 (ECC)No2658/87 で制定された「合同関税品目分類表 (Combined Nomenclature)」

III. 漁獲証明書等の日本語翻訳版

記入者の参考用に漁獲証明書等の日本語翻訳版を別紙 4 のとおり添付します。

IV. 漁獲証明書等の援護記入例

記入者の参考用に漁獲証明書等の記入例を別紙 5 のとおり添付します。

(別紙 1)

漁業種類名の記入について

漁獲証明書様式（取扱要領の別紙 3（I）の様式）又は簡易漁獲証明書様式（取扱要領の別紙 5（I）の様式）に漁業許可（免許）の名称を記入するにあたっては、以下の表の英語表記を参考にしてください。

母船式漁業	Mother-ship type fishery
母船式底びき漁業	Mother-ship type trawel fishery
母船式かに漁業	Mother-ship type crab fishery
母船式まぐろはえ縄漁業	Mother-ship type tuna long line fishery
底びき網漁業	Trawl fishery
大型底びき網漁業	Large trawl fishery
遠洋底びき網漁業	Trawl fishery
以西底びき網漁業	Large trawl fishery in East China Sea
えびトロール漁業	Shrimp trawl fishery
中型底びき網漁業	Medium trawl fishery
1そうびき	one boat operation
2そうびき	two boats operation
小型底びき網漁業	Small trawl fishery
まき網漁業	Surrounding net fishery
大中型まき網漁業	Large and medium surrounding net fishery
1そうまき	one boat operation
2そうまき	two boats operation
あぐり網漁業	Puese seine fishery
1そうまき	one boat operation
2そうまき	two boats operation
その他	Others
敷網漁業	Lift net fishery
棒受網漁業	Stickheld did net fishery
さんま棒受網漁業	Saury stickheld did net fishery
その他	Others
刺網漁業	Gill net fishery
流し網漁業	Drift gill net fishery
いか流し網漁業	Squid drift gill net fishery
かじき流し網漁業	Marlin and others gill net fishery
ひき網漁業	Seine net fishery
地びき網漁業	Beach seine fishery
ぱっち網漁業	“Patchi” seine fishery
船びき網漁業	Boat seine fishery
定置網漁業	Set net fishery
大型定置網漁業	Large set net fishery
小型定置網漁業	Small set net fishery
釣り	Anglings
遠洋かつお一本釣り漁業	Skipjack pole-and-line fishery on distant waters
近海かつお一本釣り漁業	Skipjack pole-and-line fishery on offshore waters
沿岸かつお一本釣り漁業	Skipjack pole-and-line fishery on coastal waters
さばはね釣り漁業	Mackerel pole-and-line fishery
その他のさば釣り漁業	Other mackerel anglings
いか釣り漁業	Squid jigging fishery

はえ縄漁業	Long line fishery
まぐろはえ縄漁業	Tuna long line fishery
遠洋まぐろはえ縄漁業	Tuna long line fishery on distant waters
近海まぐろはえ縄漁業	Tuna long line fishery on offshore waters
沿岸まぐろはえ縄漁業	Tuna long line fishery on coastal waters
その他	Others
すけとうだらはえ縄漁業、 たいはえ縄漁業	Alaska pollack long line fishery ,Sea bream long line fishery
その他	Other
北太平洋ずわいがに漁業	North Pacific Ocean tanner crab fishery
北洋はえ縄・刺網漁業	North Pacific Ocean long line and gill net fishery
採取	Collectings
採貝	Shellfish collecting
採藻	Seaweed collecting
突きん棒	Dart
その他の漁業	Other fisheries
つぼ・かご	Pot and Cage
たこつぼ、かにかご	Octopus pot, Crab cage
潜水	Diving

魚種名の記入について

漁獲証明書様式（取扱要領の別紙3（I）の様式）又は簡易漁獲証明書様式（取扱要領の別紙5（I）の様式）及び加工証明書（取扱要領の別紙7の様式）への魚種名の記入にあたっては、以下の表の英語表記を参考にして下さい。

魚種和名	FAO 使用魚種英名
こい	COMMON CARP
うなぎ	JAPANESE EEL
にじます	RAINBOU TROUT
からふとます	PINK(=HUMPBACK) SALMON
しろざけ	CHUM(=KETA=DOG) SALMON
さくらます	CHERRY(=MASU) SALMON
べにざけ	SOCKEYE(=RED) SALMON
ますのすけ	CHINOOK(=SPRING=KING) SALMON
ぎんざけ	COHO(=SILVER) SALMON
ひらめ	BASTARD HALIBUT
おひょう	PACIFIC HALIBUT
きがれい	ALASKA PLAICE
あぶらがれい	KAMCHATKA FLOUNDER
しろがれい	FLATHEAD SOLE
こがねがれい	YELLOWFIN SOLE
あさばがれい	ROCK SOLE
まだら(大西洋)	ATLANTIC COD
まだら(太平洋)	PACIFIC COD
ハドック(たらの一種)	HADDOCK
べにだら(ニュー・ジーランド)	NEW ZEALAND RED COD
たらの一種	SAITHE(=POLLOCK)
すけとうだら	ALASKA POLLACK
ヨーロッパヘイク(たらの一種)	EUROPEAN HAKE
シルバーヘイク	SILVER HAKE
ノースパシフィックヘイク	NORTH PACIFIC HAKE
ケープヘイク	CAPE HAKES
にぎす(太平洋)	DEEPSEA SMELT
にぎす(大西洋)	ARGENTINES
えそ類	GREATER LIZARDFISH
はも	DOGGERTOOTH PIKE-CONGER
まとうだい(大西洋)	ATLANTIC JOHN DORY
まとうだい	JAPANESE JOHN DORY
すずき	JAPANESE SEABASS
あら類	GROUPERS,SEABASSES NEI
いさき、ころだい	GRUNTS NEI
きぐち	YELLOW CROAKER
にべ、ぐち	CROAKERS,DRUMS NEI
すみれだい	AXILLARY SEABREAM
さくらだい	PANDORAS NEI
まだい(ニュー・ジーランド)	GOLDEN SNAPPER

魚種和名	FAO 使用魚種英名
まだい きしまだい たい類 タラキー(ふえだいの一種) タラキー	SILVER SEABREAM PANGA PORGIES,SEABREAMS NEI PINTADILLA TARAKIHI
はたはた おおかみうお	JAPANESE SANDFISH WOLFFISHES(=CATFISHES)NEI
いかなご いぼだい あらすかめぬけ	PACIFIC SANDLANCE PACIFIC RUDDERFISH PACIFIC OCEAN PERSH
めめけ類(大西洋) かさご、めばる、めめけ類 ほうぼう	ATLANTIC REDFISHES SCORPIONFISHES NEI KUMU GURNARD
ほうぼう(大西洋) ほっけ ぎんだら からふとししゃも さんま とびうお かます類	ATLANTIC SEAROBINS ATKA MACKEREL SABLEFISH CAPELIN PACIFIC SAURY JAPANESE FLYINGFISH BARRACUDAS
ぼら まあじ あじ(チリ) あじ(南アフリカ) むろあじ ぶり しいら いぼだい まながつお類 にしん(大西洋) にしん	STRIPED MULLET JAPANESE JACK MACKEREL CHILEAN JACK MACKEREL CAPE HORSE MACKEREL JAPANESE SCAD JAPANESE AMBERJACK COMMON DOLPHINFISH(=DORADO) ATLANTIC BUTTERFISH BUTTERFISHES, HARVESTFISHES NEI ATLANTIC HERRING PACIFIC HERRING
まいわし うるめいわし かたくちいわし さわら類 そうだかつお かつお くらまぐろ	JAPANESE PILCHARD(=SARDINE) RED-EYE ROUND HERING JAPANESE ANCHOVY JAPANESE SPANISH MACKEREL FRIGATE AND BULLET TUNAS SKIPJACK TUNA NORTHERN BLUEFIN TUNA
びんなが みなみまぐろ きはだ めばち ばしょうかじき くらかわかじき まかじき しろかわかじき めかじき	ALBACORE SOUTHERN BLUEFIN TUNA YELLOWFIN TUNA BIGEYE TUNA SAILFISH BLUE MARLIN STRIPED MARLIM WHITE MARLIN SWORDFISH

魚種和名	FAO 使用魚種英名
バラクータ(カマス的一种) たちうお まさば さば(大西洋) さば(インド洋) あかえい さめ、えい	SNOEK (=BARRACOUTA) LARGEHEAD HAIRTAIL CHUB MACKEREL ATRANTIC MACKEREL INDIAN MACKERELS NEI WHIP STINGRAY SHARKS,RAYS,SKATES,ETC
がざみ たらばがに ずわいがに いせえび くるまえび ほっこくあかえび 南極おきあみ やまとしじみ あわび さざえ	GAZAMI CRABS KING CRABS PACIFIC SNOW CRABS JAPANESE SPINY LOBSTER KURUMA PRAWN NORTHERN PRAWN ANTARCTIC KRILL JAPANESE CLAM GLANT ABALONE HORNED TURBAN
まがき ほたてがい もがい うばがい はまぐり あさり こういか類	PACIFIC CUPPED OYSTER JAPANESE SCALLOP MOGAI CLAM HEN CLAM JAPANESE HARD CLAM JAPANESE(=MANILA)CLAM CUTTLEFISHES NEI
やりいか まついか(カナダ) するめいか	LONGFINNED SQUID SHORTFINNED SQUID JAPANESE FLYING SQUID
みなみするめいか まだこ うに なまこ あこやがい	TASMANIAN FLYING SQUID COMMON OCTOPUS SEA URCHINS JAPANESE SEA—CUCUMBER PEARL OYSTER SHELLS

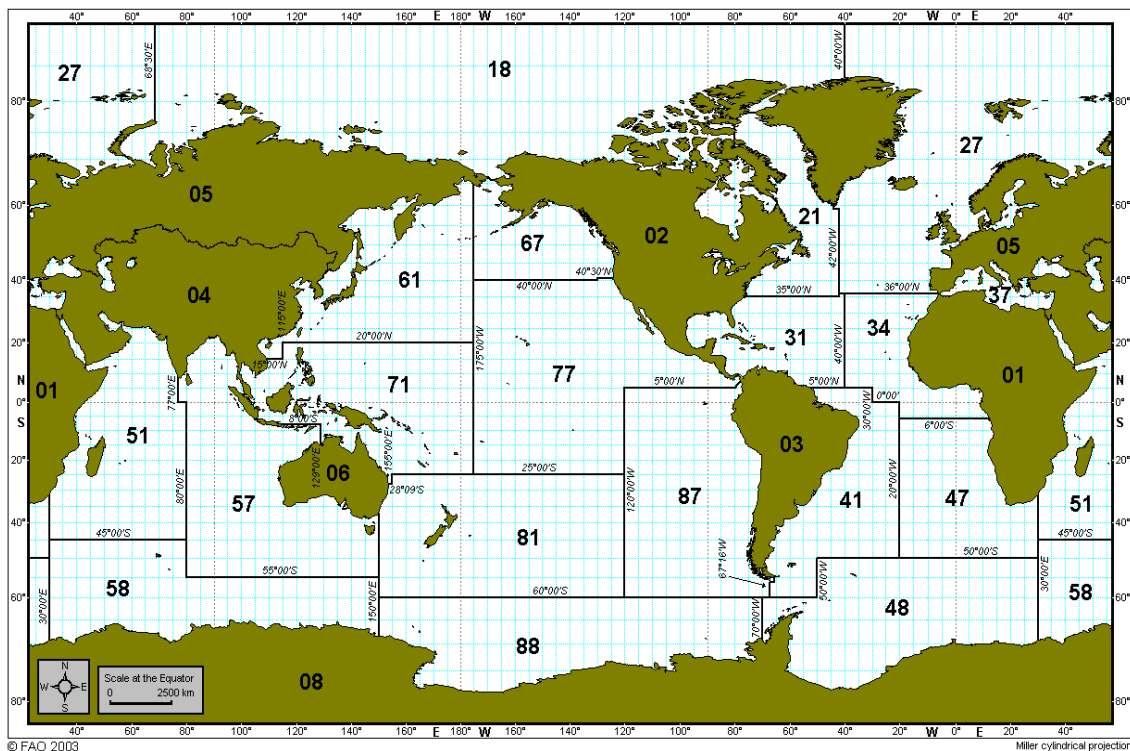
漁獲水域の記入方法について

漁獲証明書様式（取扱要領の別紙 3 (I) の様式）又は簡易漁獲証明書様式（取扱要領の別紙 5 (I) の様式）への漁獲水域の記載にあたっては、以下の (1) ~ (3) に従う。ものとする。

(1) 以下の「FAO 漁獲統計海区」(FAO Fishing Area) の水域に該当する番号を 3 桁で記入。

((例) 北西太平洋 : FAO 061)

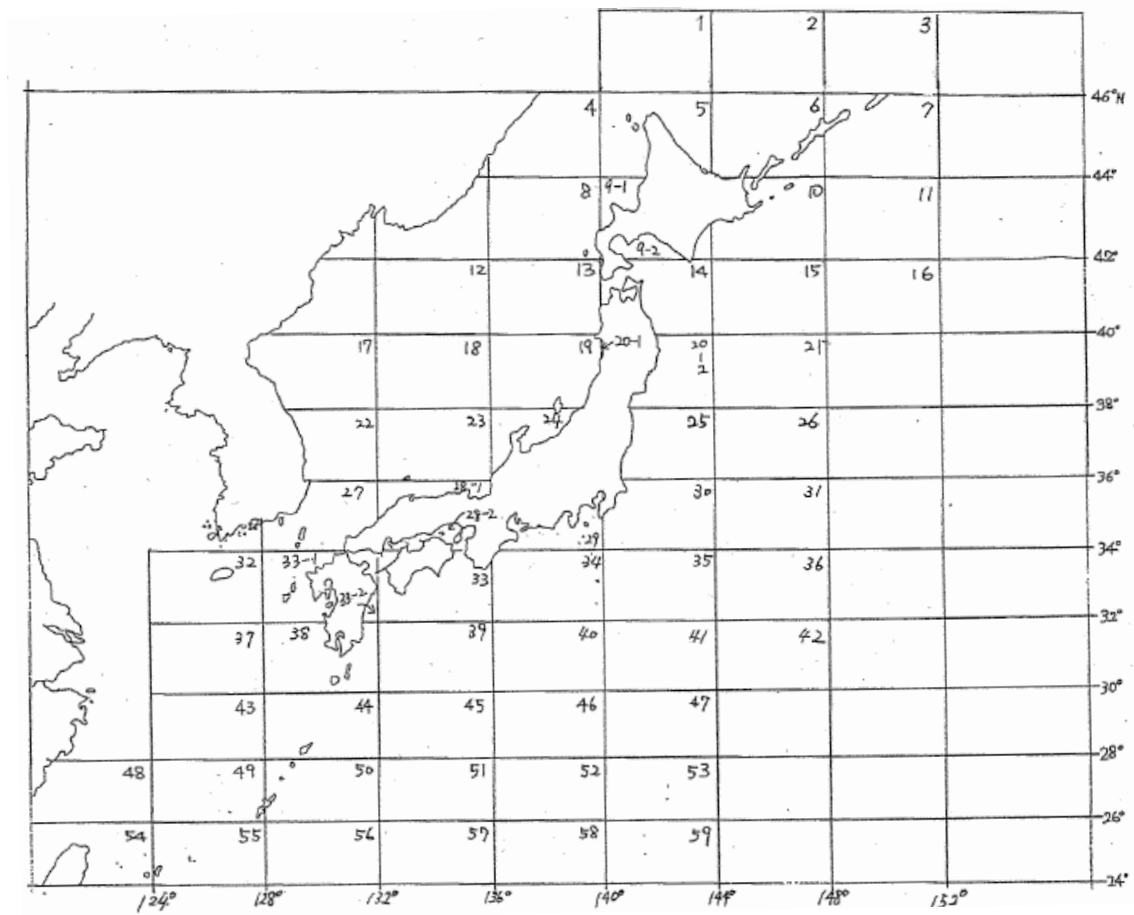
● 「FAO 漁獲統計海区」(FAO Fishing Area)



(2) 日本周辺水域 (FAO 水域 : 061) において漁獲した場合は、以下により、さらに詳細な水域名を「FAO 漁獲統計海区」の後に続けて括弧書きで記入する。

- ① 一般に知られている地名+沖（近海、地先、沿岸等）の水域名
（例）千葉県沖、銚子沖、北陸沖、山陰沖 等
- ② 一般に知られている個別水域の名称
（例）陸奥湾沖、富山湾、紀伊水道、玄界灘等
- ③ 以下の我が国周辺漁獲証明海区 (EU の IUU 漁業規則用) の番号（一定の期間に移動しながら漁獲を行う場合には、複数の海区番号を記載することも可。）
（例）北西大西洋三陸沖 : FAO 061 (JP21, 26)

●我が国周辺漁獲証明海区 (EU の IUU 漁業規則用)



- (3) 地域漁業管理機関の対象海域において、当該機関の対象魚種を漁獲した場合に「FAO 漁獲統計海区」の後に続けて括弧書きで当該機関の統計海区を記入する。
 (例) 大西洋北部 : FAO 021 (NAFO 3M)

(別紙 4)

(取扱要領の別紙 3 : 漁獲証明書の様式)

(I) Japanese Form of Catch Certificate According to the EU's IUU Regulation (Council Regulation EC 1005/2008)

1. Flag State Authority Validation (旗国当局の認証)						
Document number: (文書番号)			Name of validating authority: (認証当局の名称)			
Official name/title: (担当官氏名/肩書)		Signature: (署名)		Date: (日付)		Seal (stamp): (公印)
Address: (住所) Telephone number: (電話) Fax number: (FAX)						
2. Information on Fishing Vessel (漁船の情報)						
Fishing vessel name: (漁船名)		Fishing vessel registration number: (漁船登録番号)		Fishing permit (or license) (漁業許可 (又は免許)) Name (type): (名称 (種類)) Number: (番号)		
Home port or base fishing site: (母港又は国内漁業根拠地)		Call sign (if applicable): (コール・サイン (所有している場合))		IMO/Lloyd's number (if issued): (所有している場合)		
Other information (if applicable) (その他の情報 (所有している場合))						
Inmarsat number: (インマルサット番号)			Fax number: (テレファクス番号)			
Telephone number: (電話番号)			E-mail address: (電子メールアドレス)			
3. Explanation on Fishery Product (水産製品の説明)						
Name of fishery product: (水産製品名)		Japanese HS code of fishery product: (日本の水産製品のHSコード)			A single consignment weight of fishery product (kg): (水産製品の単一積送品重量)	
Description of fishery product (if applicable) (水産製品の説明 (該当する場合)) Processed product type: (製品加工形態) Processed yield rate from fish materials (%): (原料種の加工歩留まり) Names and total estimated weight of main materials other than fish material (kg): (原料種以外の主な原材料名及びその推定総重量)						Processing type on board (if applicable): (船上加工のタイプ (該当する場合))
Fish species of material(s) on fishery product: (水産製品の原料種)	Catch date(s): (漁獲年月日)	Catch area(s): (漁獲水域)	Landing port(s): (水揚げ港)	Landing date(s): (水揚げ年月日)	Estimated live fish weight(s) (kg): (推定原魚重量)	Estimated weight(s) to be landed(kg), or verified weight(s) landed(kg) (if applicable) : (推定水揚げ重量、又は、検証された水揚げ重量 (該当する場合))

4. Applicable Conservation and Management Measures on Fish Material(s) of Fishery Products to Fishing Vessel (Tick as applicable.) (当該漁船に適用される水産製品の原料種に関する保存管理措置 (該当するものにチェックをすること。))				
<input type="radio"/> Domestic conservation and management measures: (国内の保存管理措置) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Vessel number limit (漁船の隻数制限) <input type="checkbox"/> Vessel tonnage limit (漁船のトン数制限) <input type="checkbox"/> Fishing gear restrictions (漁具制限) <input type="checkbox"/> Catch limit (漁獲量制限) <input type="checkbox"/> Catch effort limit (漁獲努力量制限) <input type="checkbox"/> Closed season (禁漁期) <input type="checkbox"/> Closed area (禁漁海区) <input type="radio"/> RFMOs' conservation and management measures: (地域漁業管理機関による保存管理措置) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Authorized vessel to fish (正規登録漁船) <input type="checkbox"/> Vessel number limit (漁船の隻数制限) <input type="checkbox"/> Fishing gear restrictions (漁具制限) <input type="checkbox"/> Catch limit (漁獲量制限) <input type="checkbox"/> Catch effort limit (漁獲努力量制限) <input type="checkbox"/> Closed season (禁漁期) <input type="checkbox"/> Closed area (禁漁海区) <input type="radio"/> Other measures: (その他の保存管理措置) ()				
5. Signature and Seal of Fishing Master of Fishing Vessel (or Authorized Representative of Fishing Company) (漁船の船長 (又は漁船所有 (運航) 会社の代表者) の署名捺印)				
Name and address: (氏名及び住所)		Signature: (署名)	Date: (日付)	Seal: (印)
6. Declaration of Transshipment at Sea (□Yes・□Non) (Tick as applicable.) (洋上転載の申告 (有り・無し) (該当するものをチェック))				
Name of fishing master of fishing vessel (or authorized representative of fishing company): (漁船の船長 (又は船舶所有 (運航) 会社の代表者) の氏名)		Signature and date: (署名及び年月日)	Transshipment date/area/position (lat. and long.): (転載した年月日/港湾/位置 (緯度・経度))	Estimated weight (kg): (転載した推定重量)
Name of master of receiving vessel (or authorized representative of vessel company): (転載を受けた船舶の船長 (又は船舶所有 (運航) 会社の代表者) の氏名)	Signature and date: (署名及び年月日)	Vessel name: (船名)	Call sign (if applicable): (コール・サイン (所有している場合))	IMO/Lloyd's number (if issued): (所有している場合)
7. Declaration of Transshipment within a Port Area (□Yes・□Non) (Tick as applicable.) (港湾区域内転載の申告 (有り・無し) (該当するものをチェック))				
<i>The Flag State Authority of the Section 1 validates the following information at the Section 7. (第1項の旗国当局は、第7項における次の情報を認証します。)</i>				

Name of fishing master of fishing vessel (or authorized representative of fishing company): (漁船の船長 (又は船舶 (運航) 会社の代表者) の氏名)	Signature and date: (署名及び年月日)	Transhipment date/port: (転載した年月日/港湾)	Estimated weight(kg): (転載した推定重量)	
Name of master of receiving vessel (or authorized representative of vessel company): (転載を受けた船舶 (又は船舶所有 (運航) 会社の代表者) の氏名)	Signature and date: (署名及び年月日)	Vessel name: (船名)	Call sign (if applicable): (コール・サイン (所有している場合))	IMO/Lloyd's number (if issued): (所有している場合)
8. Signature and Seal of Exporter (輸出者の署名捺印)				
Name and address: (氏名及び住所)	Signature: (署名)	Date: (日付)	Seal: (印)	
9. Transport Details (see Appendix) (輸送の詳細 (付表参照))				
10. Importer Declaration (輸入者の申告)				
Name and address of importer: (輸入者の氏名及び住所)	Signature: (署名)	Date: (日付)	Seal: (印)	Product CN code: (水産製品のCNコード)
Documents under articles 14(1), (2) of regulation (EC) No.1005/2008: (規則(EC No.1005/2008) の第14条第1項及び第2項に基づく証明文書)	References: (関係資料)			
11. Import Control Authority (輸入管理)				
Name of import control authority: (輸入管理当局の名称)	Place: (場所)	Importation authorised(*): (輸入認可済み)	Importation suspended(*): (輸入一時停止)	Verification requested-date: (検証要請の年月日)
Customs declaration (if issued): (税関申告 (発行の場合))	Number: (番号)	Date: (日付)	Place: (場所)	

(*) Tick as appropriate (該当の欄にチェックする)

(II) EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE (欧州共同体再輸出証明書)			
Certificate number (証明書番号)	Date (日付)	Member State (加盟国名)	
1. Description of re-exported product: (再輸出水産製品の説明)		Weight(kg) (重量)	
Species (種)	Product code (水産製品コード)	Balance from total quantity declared in the catch certificate (漁獲証明書に申告された総数量との差)	
2. Name of re-exporter (再輸出者の氏名)	Address (住所)	Signature (署名)	Date (日付)
3. Authority (当局)			
Name/Title (氏名/肩書)	Signature (署名)	Date (日付)	Seal/Stamp (印/スタンプ)
4. Re-export control			
Place: (場所)	Re-export authorized* (再輸出、認可済み)	Verification requested* (検証要請あり)	Re-export declaration number and date (再輸出申告番号及び申告日)

(*)Tick as appropriate (該当の欄にチェックする)

Appendix (付表)

Transport Details (輸送の詳細)

1. Country of exportation : (輸出国名)					
2. Port/airport/other place of departure on a single consignment : (積送品の輸出海港/空港/その他の地)					
3. Transport methods and information from departure place (輸送手段及びその関連情報)		4. Exporter signature (輸出者の署名)			
<ul style="list-style-type: none"> • Vessel name and flag country: (船名及び旗国) • Flight Number/ Airway Bill Number: (航空便/航空貨物運送状番号) • Truck Nationality and Registration Number: (運送トラックの登録国及び 車体登録番号) • Railway bill number: (鉄道貨物運送状番号) • Other transport document: (その他の運送書類) 		Container number(s) : (コンテナ番号) (if applicable) (該当する場 合) list attached (リストを添 付)	Name: (輸出者の氏名)	Address: (住所)	Signature: (署名)

(取扱要領の別紙 5 : 小規模漁船用の簡易漁獲証明書の様式)

**(I) Japanese Form of Simplified Catch Certificate According to the Article 6 of the Rule
for Implementation of EU's IUU Regulation
(Commission Regulation EC 1010/2009)**

1. Flag State Authority Validation: (旗国当局の認証)			
Document number: (文書番号)		Name of validating authority: (認証当局の名称)	
Official name/title: (担当官氏名/肩書)	Signature: (署名)	Date: (日付)	Seal (stamp): (公印)
Address: (住所) Telephone number: (電話) Fax number: (FAX)			
2. Explanation on Fishery Product (水産製品の説明)			
Name of fishery product: (水産製品名)	Japanese HS code of fishery product: (日本の水産製品のHSコード)	A single consignment weight of fishery product (kg): (水産製品の単一積送品重量)	Verified weight landed(kg): (検証された水揚げ重量)
Description of fishery product (if applicable) (水産製品の説明 (該当する場合))			
Processed product type: (製品加工形態) Processed yield rate from fish materials (%): (原料種の加工歩留まり) Names and total estimated weight of main materials other than fish material (kg): (原料種以外の主な原材料名及びその推定総重量)			
3. Applicable Conservation and Management Measures on Fish Material(s) of Fishery Products to Fishing Vessel (Tick as applicable.) (当該漁船に適用される水産製品の原料種に関する保存管理措置 (該当するものをチェック))			
<input type="radio"/> Domestic conservation and management measures: (国内の保存管理措置) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Vessel number limit (漁船の隻数制限) <input type="checkbox"/> Vessel tonnage limit (漁船のトン数制限) <input type="checkbox"/> Fishing gear restrictions (漁具制限) <input type="checkbox"/> Catch limit (漁獲量制限) <input type="checkbox"/> Catch effort limit (漁獲努力量制限) <input type="checkbox"/> Closed season (禁漁期) <input type="checkbox"/> Closed area (禁漁海区) <input type="radio"/> RFMOs' conservation and management measures: (地域漁業管理機関による保存管理措置) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Authorized vessel to fish (正規登録漁船) <input type="checkbox"/> Vessel number limit (漁船の隻数制限) <input type="checkbox"/> Fishing gear restrictions (漁具制限) <input type="checkbox"/> Catch limit (漁獲量制限) <input type="checkbox"/> Catch effort limit (漁獲努力量制限) <input type="checkbox"/> Closed season (禁漁期) <input type="checkbox"/> Closed area (禁漁海区) <input type="radio"/> Other measures: (その他の保存管理措置) ()			

4. Information on Fishing Vessel(s) (漁船の情報)						
Fishing vessel name(s): (漁船名)	Fishing vessel registration number(s): (漁船登録番号)	Fishing permit (or license) (漁業許可(免許)) Name(s) (type(s)): (名称(種類)) Number(s): (番号)	Fish species of material(s) on fishery product: (漁獲した水産製品の原料種)	Catch area(s): (漁獲水域)	Landing port(s): (水揚げ港)	Fishery product (fish material) quantities contributed by each vessel(kg): (漁船ごとの水産製品の原料種 重量)
5. Signature and Seal of Exporter (輸出者の署名捺印)						
Name and address: (氏名及び住所)		Signature: (署名)	Date: (日付)	Seal: (印)		
6. Transport Details (see Appendix) (輸送の詳細 (付表参照))						
7. Importer Declaration (輸入者の申告)						
Name and address of importer: (輸入者の氏名及び住所)		Signature: (署名)	Date: (日付)	Seal: (印)	Product CN code: (水産製品のCNコード)	
Documents under articles 14(1), (2) of regulation (EC) No.1005/2008: (規則(FC)No.1005/2008 の第14条第1項及び第2項に基づく証明文書)		References: (関係資料)				
8. Import Control Authority						
Name of import control authority: (輸入管理当局の名称)	Place: (場所)	Importation authorised(*): (輸入認可済み)	Importation suspended(*): (輸入一時停止)	Verification requested-date: (検証要請の年月日)		
Customs declaration (if issued): (税関申告) (発行の場合)	Number: (番号)	Date: (日付)	Place: (場所)			

(*)Tick as appropriate (該当の欄にチェックする)

(II) EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE (欧州共同体再輸出証明書)			
Certificate number (証明書番号)	Date (日付)	Member State (加盟国名)	
1. Description of re-exported product: (再輸出水産製品の説明)		Weight(kg) (重量)	
Species (種)	Product code (水産製品コード)	Balance from total quantity declared in the catch certificate (漁獲証明書に申告された総数量との差)	
2. Name of re-exporter (再輸出者の氏名)	Address (住所)	Signature (署名)	Date (日付)
3. Authority (当局)			
Name/Title (氏名/肩書)	Signature (署名)	Date (日付)	Seal/Stamp (印/スタンプ)
4. Re-export control (再輸出の管理)			
Place: (場所)	Re-export authorized* (再輸出、認可済み)	Verification requested* (検証要請あり)	Re-export declaration number and date (再輸出申告番号及び申告日)

(*)Tick as appropriate (該当の欄にチェックする)

Appendix (付表)

Transport Details (輸送の詳細)

1. Country of exportation : (輸出国名)				
2. Port/airport/other place of departure on a single consignment : (積送品の輸出海港/空港/その他の地)				
3. Transport methods and information from departure place (輸送手段及びその関連情報)	4. Exporter signature (輸出者の署名)			
	Container number(s) : (コンテナ番号) (if applicable) (該当する場合) list attached (リストを添付)	Name: (輸出者の氏名)	Address: (住所)	Signature: (署名)
<ul style="list-style-type: none"> • Vessel name and flag country: (船名及び旗国) • Flight Number/ Airway Bill Number: (航空便/航空貨物運送状番号) • Truck Nationality and Registration Number: (運送トラックの登録国及び車体登録番号) • Railway bill number: (鉄道貨物運送状番号) • Other transport document: (その他の運送書類) 				

(取扱要領の別紙 7 : 加工証明書の様式)

Japanese Form of Statement under Article 14(2) of EU's IUU Regulation (EC) No 1005/2008 of 29 September 2008 establishing a Community system to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing (referred to as "Processing Certificate" in Japan)

I (responsible person of the processing plant) confirm that the processed fishery products: (product description and Combined Nomenclature code) have been obtained from catches imported under the following catch certificate (s):

私 (加工施設責任者) は、当該加工水産製品 (: (CN製品説明及びコード)) が次の漁獲証明書の下で輸入された漁獲物から製造されたものであることを確認します。

1. Competent Authority (Processing Country) Endorsement (加工施設が所在する国 (加工国) の当局の承認)			
Document number: (文書番号)		Name of endorsement authority: (承認当局の名称)	
Official name/title: (担当官氏名/肩書き)	Signature: (署名)	Date: (日付)	Seal (stamp): (公印)
Address: (承認当局の住所) Telephone number: (電話) Fax number: (FAX)			

2. Catch Certificate (漁獲証明書)						
Catch certificate number: (漁獲証明書番号)	Vessel name(s) and flag(s): (船名・旗国名)	Validation Date(s): (確認日)	Catch description: (漁獲物の説明)	Total landed weight (kg): (総水揚げ重量)	Catch processed (fish material) (kg): (加工された漁獲量 (原料種) の重量)	Processed fishery product (kg): (加工水産製品の重量)

3. Explanation on Processed Fishery Product (加工水産製品の説明)		
Name of processed fishery product: (加工水産製品名)	Japanese HS code of processed fishery product: (日本の加工水産製品のHSコード)	A single consignment weight of processed fishery product (kg): (加工水産製品の単一積送品重量)
Total Weight of Catch processed (fish material) (kg): (加工された漁獲量 (原料種) の総重量)	Total Weight of Processed fishery product (kg): (加工水産製品の総重量)	

<p>Description of processed fishery product (加工水産製品の説明)</p> <p>Processed product type: (製品加工形態)</p> <p>Processed yield rate from fish materials (%): (原料種の加工歩留まり)</p> <p>Names and total estimated weight of main materials other than fish material (kg): (原料種以外の主な原材料名及びその推定総重量)</p>
--

<p>4. Explanation on Processing Plant and EU health certificate (加工施設及び EU 衛生証明書の説明)</p>	
<p>Name of processing plant: (加工施設の名称)</p>	<p>Address of processing plant: (加工施設の住所)</p>
<p>Approval number and date of processing plant: (加工施設のEU認定番号及び日付)</p>	
<p>EU health certificate number and date: (EU衛生証明書番号及び日付)</p>	

<p>5. Signature and Seal of Responsible person of the processing plant (加工施設責任者の署名捺印)</p>			
<p>Name and address: (氏名及び住所)</p>	<p>Signature: (署名)</p>	<p>Date: (日付)</p>	<p>Seal: (印)</p>

<p>6. Signature and Seal of Exporter(if different from the processing plant): (輸出者の署名捺印)</p>			
<p>Name and address: (氏名及び住所)</p>	<p>Signature: (署名)</p>	<p>Date: (日付)</p>	<p>Seal: (印)</p>

< 漁獲証明書の英語記入例 1 >

- 旗国：日本
- 漁業種類：大中型まき網漁船
- 漁獲海域：南西太平洋
- 操業期間：2010年1月1日～2010年1月25日
- 漁獲量：100トン
- 漁獲した漁業種類：カツオ
- 製品加工形態：ラウンド（冷凍）
- 総水揚げ重量：100トン
- 単一積送品として第3国に輸出された水産製品の重量（EUへの間接輸出の場合）
：50トン

(I) Japanese Form of Catch Certificate According to the EU's IUU Regulation (Council Regulation EC 1005/2008)

1. Flag State Authority Validation			
Document number:		Name of validating authority:	
Official name/title:	Signature:	Date:	Seal (stamp):
Address: Telephone number: Fax number:			
2. Information on Fishing Vessel			
Fishing vessel name: AAA Vessel	Fishing vessel registration number: TK-001	Fishing permit (or license) Name (type): Large purse seiner Number: No.1000	
Home port or base fishing site: Yaidu, SIZUOKA	Call sign (if applicable): AABB	IMO/Lloyd's number (if issued): Non	
Other information (if applicable) Inmarsat number: 00000 Telephone number: 11111 Fax number: 22222 E-mail address: 33333@44444			
3. Explanation on Fishery Product			
Name of fishery product: Frozen Skipjack Tuna	Japanese HS code of fishery product: HS030343000	A single consignment weight of fishery product (kg): 50,000kg	

Description of fishery product (if applicable) Non						Processing type on board (if applicable): Non
Processed product type: Processed yield rate from fish materials (%): Names and total estimated weight of main materials other than fish material (kg):						
Fish species of material (s) on fishery product: Skipjack Tuna	Catch date(s): 1 January, ~ 25 January, 2010	Catch area(s): FAO71	Landing port(s): Yaidu	Landing date(s): 31 January, 2010	Estimated live fish weight(s) (kg): 50,000kg	Estimated weight(s) to be landed(kg), or verified weight(s) landed(kg) (if applicable) : 50,000kg (estimated weight)
4. Applicable Conservation and Management Measures on Fish Material(s) of Fishery Products to Fishing Vessel (Tick as applicable.)						
<input type="radio"/> Domestic conservation and management measures: <input checked="" type="checkbox"/> Vessel number limit <input checked="" type="checkbox"/> Vessel tonnage limit <input checked="" type="checkbox"/> Fishing gear restrictions <input type="checkbox"/> Catch limit <input type="checkbox"/> Catch effort limit <input type="checkbox"/> Closed season <input type="checkbox"/> Closed area <input type="radio"/> RFMOs' conservation and management measures: WCPFC <input type="checkbox"/> Authorized vessel to fish <input type="checkbox"/> Vessel number limit <input checked="" type="checkbox"/> Fishing gear restrictions <input type="checkbox"/> Catch limit <input type="checkbox"/> Catch effort limit <input type="checkbox"/> Closed season <input type="checkbox"/> Closed area <input type="radio"/> Other measures: (Non)						
5. Signature and Seal of Fishing Master of Fishing Vessel (or Authorized Representative of Fishing Company)						
Name and address: Taro SUISAN 111 Tokyo, Japan		Signature: 水産 太郎		Date: 1 February, 2010		Seal: (印)
6. Declaration of Transshipment at Sea (<input type="checkbox"/> Yes • <input checked="" type="checkbox"/> Non) (Tick as applicable.)						
Name of fishing master of fishing vessel (or authorized representative of fishing company):		Signature and date:		Transshipment date/area/position (lat. and long.):		Estimated weight (kg):
Name of master of receiving vessel (or authorized representative of vessel company):		Signature and date:		Vessel name:		Call sign (if applicable):
IMO/Lloyd's number (if issued):						
7. Declaration of Transshipment within a Port Area (<input type="checkbox"/> Yes • <input checked="" type="checkbox"/> Non) (Tick as applicable.)						

<i>The Flag State Authority of the Section 1 validates the following information at the Section 7.</i>				
Name of fishing master of fishing vessel (or authorized representative of fishing company):	Signature and date:	Transhipment date/port:	Estimated weight(kg):	
Name of master of receiving vessel (or authorized representative of vessel company):	Signature and date:	Vessel name:	Call sign (if applicable):	IMO/Lloyd's number (if issued):
8. Signature and Seal of Exporter				
Name and address: Hanako SUISAN 222 Tokyo, Japan	Signature: 水産 花子	Date: 1 February, 2010	Seal: (印)	
9. Transport Details (see Appendix)				
10. Importer Declaration				
Name and address of importer:	Signature:	Date:	Seal:	Product code: CN
Documents under articles 14(1), (2) of regulation (EC) No.1005/2008:	References:			
11. Import Control Authority				
Name of import control authority:	Place:	Importation authorised(*):	Importation suspended(*):	Verification requested-date:
Customs declaration (if issued):	Number:	Date:	Place:	

(*) Tick as appropriate

(II) EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE			
Certificate number	Date	Member State	
1. Description of re-exported product:		Weight(kg)	
Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate	
2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
3. Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
4. Re-export control			
Place:	Re-export authorized*	Verification requested*	Re-export declaration number and date

(*Tick as appropriate

Appendix
Transport Details

1. Country of exportation : JAPAN				
2. Port/airport/other place of departure on a single consignment : Simizu port, Sizuoka				
3. Transport methods and information from departure place	4. Exporter signature			
<ul style="list-style-type: none"> • Vessel name and flag country: • Flight Number/Airway Bill Number: • Truck Nationality and Registration Number: • Railway bill number: • Other transport document: 	Container number(s) : (if applicable) list attached Non	Name: Hanako SUISAN	Address: 222 Tokyo, Japan	Signature: 水産花子

< 漁獲証明書等の英語記入例 2 >

- 旗国：日本
- 漁業種類：沖合底びき網漁業
- 漁獲海域：日本 E E Z 水域
- 操業期間：2010 年 1 月 1 日～2010 年 1 月 15 日
- 漁獲量：100 トン
- 水産製品：マダラ
- 製品加工形態：フィレ（冷凍）
- 総水揚げ重量：100 トン
- 加工された原料種の重量：100 トン
- 単一積送品として輸出する水産製品の重量（EUへの直接輸出の場合）：40 トン

(I) Japanese Form of Catch Certificate According to the EU's IUU Regulation (Council Regulation EC 1005/2008)

1. Flag State Authority Validation			
Document number:		Name of validating authority:	
Official name/title:	Signature:	Date:	Seal (stamp):
Address: Telephone number: Fax number:			
2. Information on Fishing Vessel			
Fishing vessel name: DDD Vessel	Fishing vessel registration number: TK-002	Fishing permit (or license) Name (type): Large trawler Number: No.2000	
Home port or base fishing site: Kesenuma, MIYAGI	Call sign (if applicable): DDEE	IMO/Lloyd's number (if issued): Non	
Other information (if applicable)			
Inmarsat number: 55555 Telephone number: 66666		Fax number: 77777 E-mail address: 88888@99999	
3. Explanation on Fishery Product			
Name of fishery product: Frozen Fillet of Pacific Cod	Japanese HS code of fishery product: HS030429900	A single consignment weight of fishery product (kg): 40,000kg	

Description of fishery product (if applicable) Processed product type: Frozen FL (fillet) Processed yield rate from fish materials (%): 40% Names and total estimated weight of main materials other than fish material (kg): Non						Processing type on board (if applicable): Non
Fish species of material (s) on fishery product: Pacific cod	Catch date(s): 1 January, ~ 15 January, 2010	Catch area(s): FAO61(JP15, 21)	Landing port(s): Kesennuma	Landing date(s): 20 January, 2010	Estimated live fish weight(s) (kg): 100,000 kg	Estimated weight(s) to be landed(kg), or verified weight(s) landed(kg) (if applicable) : 100,000kg (estimated weight)
4. Applicable Conservation and Management Measures on Fish Material(s) of Fishery Products to Fishing Vessel (Tick as applicable.)						
<input type="radio"/> Domestic conservation and management measures: <input checked="" type="checkbox"/> Vessel number limit <input checked="" type="checkbox"/> Vessel tonnage limit <input checked="" type="checkbox"/> Fishing gear restrictions <input type="checkbox"/> Catch limit <input type="checkbox"/> Catch effort limit <input checked="" type="checkbox"/> Closed season <input checked="" type="checkbox"/> Closed area <input type="radio"/> RFMOs' conservation and management measures: Non <input type="checkbox"/> Authorized vessel to fish <input type="checkbox"/> Vessel number limit <input type="checkbox"/> Fishing gear restrictions <input type="checkbox"/> Catch limit <input type="checkbox"/> Catch effort limit <input type="checkbox"/> Closed season <input type="checkbox"/> Closed area <input type="radio"/> Other measures: (Non)						
5. Signature and Seal of Fishing Master of Fishing Vessel (or Authorized Representative of Fishing Company)						
Name and address: Jiro SUISAN 111 Chiba, Japan		Signature: 水産 次郎		Date: 1 February, 2010		Seal: (印)
6. Declaration of Transshipment at Sea (<input type="checkbox"/> Yes • <input checked="" type="checkbox"/> Non) (Tick as applicable.)						
Name of fishing master of fishing vessel (or authorized representative of fishing company):		Signature and date:		Transshipment date/area/position (lat. and long.):		Estimated weight (kg):
Name of master of receiving vessel (or authorized representative of vessel company):		Signature and date:		Vessel name:		Call sign (if applicable):
IMO/Lloyd's number (if issued):						
7. Declaration of Transshipment within a Port Area (<input type="checkbox"/> Yes • <input checked="" type="checkbox"/> Non) (Tick as applicable.)						

<i>The Flag State Authority of the Section 1 validates the following information at the Section 7.</i>				
Name of fishing master of fishing vessel (or authorized representative of fishing company):	Signature and date:	Transhipment date/port:	Estimated weight(kg):	
Name of master of receiving vessel (or authorized representative of vessel company):	Signature and date:	Vessel name:	Call sign (if applicable):	IMO/Lloyd's number (if issued):
8. Signature and Seal of Exporter				
Name and address: Momoko SUISAN 222 Chiba, Japan	Signature: 水産 桃子	Date: 1 February, 2010	Seal: (印)	
9. Transport Details (see Appendix)				
10. Importer Declaration				
Name and address of importer:	Signature:	Date:	Seal:	Product code: CN
Documents under articles 14(1), (2) of regulation (EC) No.1005/2008:	References:			
11. Import Control Authority				
Name of import control authority:	Place:	Importation authorised(*):	Importation suspended(*):	Verification requested-date:
Customs declaration (if issued):	Number:	Date:	Place:	

(*) Tick as appropriate

(II) EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE			
Certificate number	Date	Member State	
1. Description of re-exported product:		Weight(kg)	
Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate	
2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
3. Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
4. Re-export control			
Place:	Re-export authorized*	Verification requested*	Re-export declaration number and date

(*Tick as appropriate

Appendix
Transport Details

1. Country of exportation : JAPAN				
2. Port/airport/other place of departure on a single consignment : Narita Air Port				
3. Transport methods and information from departure place	4. Exporter signature			
<ul style="list-style-type: none"> • Vessel name and flag country: • Flight Number/ Airway Bill Number: Air France (AF) No. 001 / ABC001-2010 • Truck Nationality and Registration Number: • Railway bill number: • Other transport document: 	Container number(s) : (if applicable) list attached Non	Name: Momoko SUISAN	Address: 222 Chiba, Japan	Signature: 水産桃子

<簡易漁獲証明書（小規模漁船用）の英語記入例>

- 旗国：日本
- 漁船隻数：2 隻
- 各漁船の総トン数：国内トン数 10 トン（国際トン数：18 トン）
- 漁業種類：小型イカ釣り漁業
- 漁獲魚種：スルメイカ
- 漁獲海域：日本 E E Z 水域
- 水揚げ港：青森県八戸
- 各漁船の総漁獲重量：10 トン
- 各漁船の総水揚げ重量：10 トン
- 各漁船の陸上加工された漁獲重量：10 トン
- 製品加工形態：ボイル・フィレ（冷凍）
- 原料魚からの加工歩留まり：50%
- 単一積送品として輸出される水産製品の総重量（EUへの直接輸出の場合）：10 トン

(I) Japanese Form of Simplified Catch Certificate According to the Article 6 of the Rule for Implementation of EU's IUU Regulation (Commission Regulation EC 1010/2009)

1. Flag State Authority Validation			
Document number:		Name of validating authority:	
Official name/title:	Signature:	Date:	Seal (stamp):
Address: Telephone number: Fax number:			
2. Explanation on Fishery Product			
Name of fishery product:	Japanese HS code of fishery product:	A single consignment weight of fishery product (kg):	Verified weight landed(kg):
Boiled squid fillet (Frozen)	160590990	10,000kg	20,000kg
Description of fishery product (if applicable)			
Processed product type: Boiled fillet Processed yield rate from fish materials (%): 50% Names and total estimated weight of main materials other than fish material (kg): Non			
3. Applicable Conservation and Management Measures on Fish Material(s) of Fishery Products to Fishing Vessel (Tick as applicable.)			
<input type="radio"/> Domestic conservation and management measures: <input checked="" type="checkbox"/> Vessel number limit <input checked="" type="checkbox"/> Vessel tonnage limit <input checked="" type="checkbox"/> Fishing gear restrictions <input checked="" type="checkbox"/> Catch limit <input type="checkbox"/> Catch effort limit <input type="checkbox"/> Closed season <input checked="" type="checkbox"/> Closed area <input type="radio"/> RFMOs' conservation and management measures: Non <input type="checkbox"/> Authorized vessel to fish <input type="checkbox"/> Vessel number limit <input type="checkbox"/> Fishing gear restrictions			

<input type="checkbox"/> Catch limit <input type="checkbox"/> Catch effort limit <input type="checkbox"/> Closed season <input type="checkbox"/> Closed area <input type="radio"/> Other measures: (Non)						
4. Information on Fishing Vessel(s)						
Fishing vessel name(s):	Fishing vessel registration number(s):	Fishing permit (or license) Name(s) (type(s)): Number(s):	Fish species of material(s) on fishery product:	Catch area(s):	Landing port(s):	Fishery product (fish material) quantities contributed by each vessel (kg) :
No.1 Suisan Maru	AO-0001	Small squid jigging fishery(AO 001)	Japanese flying squid	FAO 061(JP 33-,27)	Hachinohe , Aomori	10,000kg
No.2 Suisan Maru	AO-0002	Small squid jigging fishery(AO 002)	Japanese flying squid	FAO 061(JP 33-,27)	Hachinohe , Aomori	10,000kg
5. Signature and Seal of Exporter						
Name and address:		Signature:	Date:	Seal:		
Ryo SUISAN 11-22 Hachinohe, Aomori, JAPAN		水産 漁	5 January, 2010	(印)		
6. Transport Details (see Appendix)						
7. Importer Declaration						
Name and address of importer:		Signature:	Date:	Seal:	Product CN code:	
Documents under articles 14(1), (2) of regulation (EC) No.1005/2008:		References:				
8. Import Control- Authority						
Name of import control authority:	Place:	Importation authorised(*):	Importation suspended(*):	Verification requested-date:		
Customs declaration (if issued):	Number:	Date:	Place:			

(*)Tick as appropriate

(II) EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE			
Certificate number	Date	Member State	
1. Description of re-exported product:		Weight(kg)	
Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate	
2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
3. Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
4. Re-export control			
Place:	Re-export authorized*	Verification requested*	Re-export declaration number and date

(*Tick as appropriate

Appendix
Transport Details

1. Country of exportation : JAPAN				
2. Port/airport/other place of departure on a single consignment : Hachinohe port, Japan				
3. Transport methods and information from departure place	4. Exporter signature			
<ul style="list-style-type: none"> • Vessel name and flag country: No.25 AOMORI MARU / Japan • Flight Number/ Airway Bill Number: • Truck Nationality and Registration Number: • Railway bill number: • Other transport document: 	Container number(s) : (if applicable) Non list attached	Name: Ryo SUISAN	Address: 11-22 Hachinohe, Aomori, JAPAN	Signature: 水産 漁

<加工証明書の英語記入例>

- 旗国：米国
- 漁業種類：遠洋底びき網漁業
- 漁獲海域：大西洋
- 漁獲年月日：2010年1月1日～2010年1月10日
- 推定原魚重量：500トン
- 原料種名：スケトウダラ
- 加工形態：船上冷凍すり身
- 加工に用いられた原料種の重量：500トン
- 加工水産製品（冷凍すり身）の重量：100トン
- 米国で水揚げされた総推定重量：100トン
- 米国から日本に単一積送品で輸入された加工水産製品（冷凍すり身）の重量：100トン
- 輸入された加工水産製品（冷凍すり身）から製造された加工水産製品（カニカマボコ）の重量：105トン
- 単一積送品としてEUに輸出する水産製品の重量：105トン

Japanese Form of Statement under Article 14(2) of EU's IUU Regulation (EC) No 1005/2008 of 29 September 2008 establishing a Community system to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing (referred to as "Processing Certificate" in Japan)

I (responsible person of the processing plant) confirm that the processed fishery products: **Imitation crab (steamed fish paste) (Preparations of surimi, CN16042005)** have been obtained from catches imported under the following catch certificate (s):

1. Competent Authority (Processing Country) Endorsement			
Document number:		Name of endorsement authority:	
Official name/title:	Signature:	Date:	Seal (stamp):
Address:			
Telephone number:			
Fax number:			

2. Catch Certificate						
Catch certificate number:	Vessel name(s) and flag(s):	Validation Date(s):	Catch description:	Total landed weight (kg):	Catch processed (fish material) (kg):	Processed fishery product (kg):
USA2010-001	XXX Maru/USA	15 January, 2010	• Processed type: Frozen Surimi of Alaska Pollack on	100,000kg	100,000kg	105,000 kg

			board • Catch area: FAO067 • Catch date: 1 ~10 January 2010 • Estimated live fish weigh: 500,000kg			

3. Explanation on Processed Fishery Product and EU health certificate

Name of processed fishery product: imitation crab (steamed fish paste)	Japanese HS code of processed fishery product: HS160420190	A single consignment weight of processed fishery product (kg): 105,000kg
Total Weight of Catch processed (fish material) (kg): 100,000kg	Total Weight of Processed fishery product (kg): 105,000kg	
Description of processed fishery product Processed product type: steamed fish paste Processed yield rate from fish materials (%): 100% Names and total estimated weight of main materials other than fish material (kg): Water (2,000kg), seasoning and flavouring (3,000kg)		

4. Explanation on Processing Plant

Name of processing plant: Kobe plant of Marin corp.	Address of processing plant: 111 Konan, Kobe city, Hyogo
Approval number and date of processing plant: 0123456 / 2009.04.01	
EU health certificate number and date: HYO21-P001, 29 January, 2010	

5. Signature and Seal of Responsible person of the processing plant

Name and address: Saburo SUISAN 777 Kobe city, Hyogo	Signature: 水産三郎	Date: 1 February, 2010	Seal: (印)
--	--------------------	------------------------------	--------------

6. Signature and Seal of Exporter(if different from the processing plant)

Name and address: Sakura SUISAN 111 Yokohama, Kanagawa	Signature: 水産さくら	Date: 1 February, 2010	Seal: (印)
--	---------------------	------------------------------	--------------